

ERIBA Touring/Feeling Hubdach- isolierung

ERIBA Touring/Feeling Pop-top roof insulation for the Eriba Touring/Feeling

ERIBA TOURING/Feeling Isolation du toit télescopique

(DE) Das 2-teilige Set wird von innen vor den Zeltstoff des Hubdaches an den zuvor befestigten Magnetunterteilen eingeklippt. Der Schal wird dann einfach hinter die Dachrandleiste gesteckt (beim Eriba Feeling hängt der Schal frei) sodass eine sehr gute Isolierleistung erzielt werden kann. Die beiden Schals werden jeweils mittels Klett aneinander befestigt. Somit kann das Hubdach problemlos auch bei kalter Witterung aufgestellt und genutzt werden.

Material: Sandwich-Konstruktion aus Veloursstoff und HDPE-Gewebe / Futter: 10 mm PES-Vlies/

Lieferumfang: Set aus 2 Isolierschals inkl. Ausreichender Anzahl FIDLOCK-Magnete

Reinigung: abwischbar mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel.

(EN) Magnetic lower parts are clipped onto the canvas material of the pop-top roof inside the vehicle and the two-part set is then attached to these parts. The shell is then simply inserted behind the roof edge trim thus enabling an excellent insulation effect (on the ERIBA Feeling the shell hangs freely). The two shells are fastened to each other using Velcro. As a result, the pop-top roof can also easily be installed and used in cold conditions.

Material: Sandwich construction consisting of velour material and HDPE fabric / Lining: 10 mm PES – non-woven material / Scope of delivery: set consisting of 2 insulating shells incl. a sufficient number of FIDLOCK magnets. Cleaning: can be wiped off with a damp cloth and a small amount of detergent.

(FR) De l'intérieur sur la toile de tente du toit télescopique vient se fixer le set en 2 pièces sur les parties inférieures aimantées enclipsées auparavant. Le voile est ensuite enfoncé simplement derrière le rebord du toit de telle sorte à obtenir un bon effet d'isolation (dans l'ERIBA Feeling le voile pend librement). Les deux voiles sont fixés respectivement l'un à l'autre par du Velcro. Le toit télescopique peut donc être déployé et utilisé sans souci même par temps froid.

Matière : construction en sandwich en tissu velours et toile PE haute densité / Double: 10 mm PES – non tissé / fournitures: set de 2 voiles isolants y compris un nombre suffisant d'aimants FIDLOCK

Nettoyage: peut être essuyé avec un chiffon humide et une petite quantité de détergent.



Artikelnummer / Part number / numéro d'article:

- | | | |
|--------------------------|------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | 2875767 (6327-7440HYM) | Eriba Touring Familia/Touring 300-er Baureihe/serie/série |
| <input type="checkbox"/> | 2875766 (6326-7440HYM) | Eriba Touring Triton/Touring 400-er Baureihe/serie/série |
| <input type="checkbox"/> | 2875764 (6325-7440HYM) | Eriba Touring Troll/Touring 500/600-er Baureihe/serie/série |
| <input type="checkbox"/> | 2942050 (6327-7440HYM) | Eriba Touring Feeling |

ERIBA Touring/Feeling
Hubdachisolierung
ERIBA Touring/Feeling Roof insulation
ERIBA Touring/Feeling Isolation du toit



- DE** *Sicherheits- und Montageanweisung*
- EN** *Safety and installation instructions*
- FR** *Instructions de sécurité et de montage*
- IT** *Istruzioni di sicurezza e di montaggio*
- ES** *Instrucciones de seguridad y montaje*
- NL** *Veiligheids- en montage-instructies*
- NO** *Sikkerhets- og monteringsanvisninger*
- FIN** *Turvallisuus- ja asennusohjeet*
- SE** *Säkerhets- och monteringsanvisningar*
- Pol** *Instrukcja bezpieczeństwa i montażu*
- CZ** *Bezpečnostní a montážní pokyn*

(DE) Montieren Sie zunächst die Magnete mit den beiliegenden Schrauben am Himmel des Aufstelldaches. Beginnen Sie mit den vier Magnete in den Ecken.

Achtung: Die Magnetöffnung muss in Richtung Außenwand ausgerichtet sein (Siehe Bild). Nun können Sie die Isolierung montieren und anschließend die Position für die übrigen Magnete ermitteln.

(EN) First mount the magnets with the enclosed screws in the sky of the installation roof. First fix the four magnets in the corners. **Attention: The opening of the magnet must be oriented towards the outer wall (see picture).** Now you can mount the insulation and then determine the position for the other magnets.

(FR) Montez d'abord les aimants avec les vis fournies dans le ciel du toit d'installation. Fixez d'abord les quatre aimants dans les coins. **Attention: L'ouverture de l'aimant doit être orientée vers la paroi extérieure (voir photo).** Maintenant, vous pouvez monter l'isolation et ensuite déterminer la position pour les autres aimants.

(IT) Innanzitutto, montare i magneti sul tettuccio del tetto pop-up utilizzando le viti in dotazione. Iniziare con i quattro magneti negli angoli.

Attenzione: L'apertura del magnete deve essere orientata verso la parete esterna (vedi figura). A questo punto è possibile montare l'isolante e determinare la posizione dei magneti rimanenti.

(ES) En primer lugar, monta los imanes en la capota del techo desplegable con los tornillos incluidos. Empieza con los cuatro imanes de las esquinas.

Atención: La abertura del imán debe estar orientada hacia la pared exterior (véase la ilustración). Ahora puede colocar el aislamiento y determinar la posición de los imanes restantes.

(NL) Bevestig eerst de magneten aan de kap van het pop-updak met de bijgeleverde schroeven. Begin met de vier magneten in de hoeken.

Attentie: De magneetopening moet naar de buitenwand gericht zijn (zie afbeelding). Je kunt nu de isolatie aanbrengen en de positie voor de resterende magneten bepalen.

(NO) Først monterer du magnetene på taket på pop-up-taket ved hjelp av de medfølgende skruene. Begynn med de fire magnetene i hjørnene.

Hør etter: Magnetåpningen må være orientert mot ytterveggen (se illustrasjon). Nå kan du montere isolasjonen og deretter bestemme plasseringen av de gjenværende magnetene.

(FIN) Asenna ensin magneetit ponnahduslaitteen katolle mukana toimitetuilla ruuveilla. Aloita kulmissa olevista neljästä magneetista.

Huomio: Magneetin aukko on suunnattava ulkoseinää kohti (ks. kuva). Voit nyt asentaa eristeen ja määrittää sitten loput magneetit.

(SE) Montera först magneterna på taket på pop-up-taket med hjälp av de medföljande skruvarna. Börja med de fyra magneterna i hörnen.

Lystring! Magnetöppningen ska vara riktad mot ytterväggen (se bild). Nu kan du montera isoleringen och sedan bestämma positionen för de återstående magneterna.

(POL) Najpierw zamontuj magnesy do czaszy wyskakującego dachu za pomocą dołączonych śrub. Zaczynij od czterech magnesów w rogach.

Uwaga: Otwór magnesu musi być skierowany w stronę ściany zewnętrznej (patrz ilustracja). Teraz można zamontować izolację, a następnie określić położenie pozostałych magnesów.

(CZ) Nejprve připevněte magnety ke stříšce výsuvné střechy pomocí přiložených šroubů. Začněte čtyřmi magnety v rozích.

Pozor: Otvor magnetu musí být orientován směrem k vnější stěně (viz obrázek). Nyní můžete namontovat izolaci a poté určit polohu zbývajících magnetů.

